

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 26 (1987)  
**Heft:** 1: Umgang mit Bestehendem = Que faire de ce qui existe? = Dealing with the existing state

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Titelbild:** Neugestaltung von öffentlichen Freiräumen in bestehenden Baustrukturen, Barcelona.

**Planche de titre:** Réaménagement d'espaces libres publics dans des structures architectoniques existantes, Barcelone.

**Cover picture:** Reshaping of public free spaces in existing architectural structures, Barcelona.

## Inhalt / Sommaire / Summary

- 1-3  
Umgang mit Bestehendem  
Que faire de ce qui existe?  
Dealing with the existing state
- 4-6  
Fortschritt als  
Vergangenheitsproduktion  
Résurgence du passé grâce au progrès  
Progress as production of the past
- 7-11  
Ausbau des Friedhofs Liebenfels  
in Baden  
Extension du cimetière de Liebenfels  
à Baden  
The extension to Liebenfels cemetery  
in Baden
- 12-16  
Restaurierung des Castelgrande  
in Bellinzona  
Restauration du Castelgrande  
de Bellinzona  
Restoration of the Castelgrande  
at Bellinzona
- 17-19  
Altes Schloss in Bümpliz, Bern  
L'ancien château de Bümpliz, Berne  
The old mansion house in Bümpliz,  
Berne
- 20-25  
Tscharnergut, Bern  
Tscharnergut, Berne  
Tscharnergut, Berne
- 26-29  
Stadterneuerung Berlin-Kreuzberg  
Rénovation urbaine à Berlin-Kreuzberg  
Urban renewal in Berlin-Kreuzberg
- 30-33  
Bestehendes aufgreifen oder  
Totalneubau?  
Rénover ce qui existe ou tout  
reconstruire à neuf?  
Take up the existing structure or  
construct a completely new building?
- 34-38  
Landschaftsplanung Chlosteralp SG  
Aménagement du paysage  
Chlosteralp SG  
Landscape planning at Chlosteralp

39-43  
Der Umgang mit Landschaft  
Que faisons-nous pour le paysage?  
Working with the landscape

44  
Wettbewerbe/Terminkalender  
Mitteilungen aus dem ITR

45-47  
IFLA-Mitteilungen  
Communications IFLA

47 + 48  
BSLA-Mitteilungen

48 + 49  
Mitteilungen  
Produkte und Dienstleistungen

49 + 50  
Literatur

## BSLA-Veranstaltungen

### Öffentliche Tagung über Gartenarchitektur-Gartenkunst und Gartenkultur

Am 22. Mai im Kunstgewerbemuseum der  
Stadt Zürich

- 9.30 «Entdeckung und Analyse immer  
schon gültiger Gestaltungsqualitäten»  
von Prof. Dipl.-Ing. H. Loidl, Berlin
- 10.45 «Le Parc du Sausset» von Prof. M. Co-  
rajoud, Paris
- 12.00 «Anregungen der Anthroposophie zur  
Gartenkunst» von Dipl.-Ing. R. Herms,  
Hamburg
- 15.00 «Hafeninsel Saarbrücken» von Prof.  
Dipl.-Ing. P. Latz, Kassel
- 16.00 «Le Parc de Charante», Rochefort, von  
Prof. B. Lassus, Paris

Anmeldungen für diese Tagung nimmt das  
Sekretariat des BSLA, Thujastrasse 11, 8038  
Zürich, entgegen (Telefon 01/481 9966)

### Kulturelles Wochenende in histori- schen Gärten der Lombardei

30./31. Mai  
Veranstaltet von der Regionalgruppe Zen-  
tralschweiz und Tessin des BSLA. Nähere  
Informationen und Anmeldungen an: H. Rod-  
del, Via S. Gottardo 61, 6900 Massagno-Lu-  
gano/TI (Tel. 091/561126).

### Veranstaltung des Sachverständi- gen-Kuratoriums

für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Garten-  
bau, Landespflege, Weinbau und Binnenfi-  
scherei-SVK, Düsseldorf.

10. Bad Godesberger Gehölzseminar vom 4.  
bis 8. Mai. Information, Programm und An-  
meldungen: SVK-Geschäftsstelle, Im Schlank  
26, D-4000 Düsseldorf (Telefon 0211-  
427246).

## Der BSLA gratuliert

### Walter Frischknecht 60jährig

Am 10. Januar 1987 konnte Walter  
Frischknecht, Landschaftsarchitekt  
BSLA, Zürich, seinen 60. Geburtstag  
feiern. Wir gratulieren Walter Frisch-  
knecht, der sich für die Belange unse-  
res Berufes seit Jahren auf verschiede-  
nen Ebenen einsetzt, und wünschen  
ihm für die kommenden Lebensjahre  
alles Gute!

Walter Frischknecht ist neben seiner  
erfolgreichen gestalterischen Tätigkeit  
beim Gartenbauamt der Stadt Zürich  
auch als Fachlehrer, Kursleiter und in  
Vorträgen für das tiefere Verständnis  
der Gartenarchitektur bemüht, wobei  
sein besonderes Interesse historischen  
Anlagen im In- und Ausland gilt.

Hervorzuheben ist jedoch an dieser  
Stelle vor allem auch seine langjährige  
Mitwirkung in der Redaktionskommis-  
sion von «anthos». In seiner ruhigen  
und sachlich-abwägenden Art hat er da  
viel beigetragen zum guten Arbeitsab-  
lauf und zur stets angestrebten Qualität  
unserer Hefte. Wir danken Walter  
Frischknecht für seine Leistungen und  
hoffen, dass sein Einsatz für das Grün  
in alten und neuen Formen weiterhin  
noch lange wirksam bleibt! HM

## Mitteilungen

### BSG neu BSLA

An der GV vom 30. Januar 1987 in Luzern ist  
die Umbenennung des BSG in BSLA – Bund  
Schweizerischer Landschaftsarchitekten be-  
schlossen worden. In einem Bericht über die  
GV in unserem Heft 2/1987 werden die  
Gründe für diesen Beschluss noch darge-  
legt.

### 3rd International Making Cities Livable Conference

June 17-22, 1987 Venice-Italy  
An international conference for urban de-  
signers, architects, city planners, city offi-  
cials, historic preservationists, and others  
committed to making cities livable.  
Contact: Suzanne H. Crowhurst Lennard  
Ph. D. (Arch.), Making Cities Livable Confe-  
rence, Center for Urban Well Being, P.O. Box  
QQQ, Southampton/New York 11968 (516)  
283-0207 USA.

